

會總夜宮金

Fox's Den Cabaret, 1047 Granville St.
Phone: 687-1761-2

人生最寫意

夜台手 有得飲、有得聽、有得看……
本夜總會禮聘夏威夷小姐兩位，由六月十日起
至廿二日，十時至十二時，每晚兩場，大跳

正宗草裙舞

欲消遣你的餘暇，輕鬆你的神經，本夜總會正
是閣下最理想的理想去處，不妨偕友同來。

黃龍驤書法社

電話：253-1877

VANCOUVER, B.C.

專寫：
中英招牌
窗櫺金字
廣告設計
鏡屏格言
工精價廉

端午節是法定假期

港九各區龍舟競渡

韓氏謂：「倘若僱主與僱員雙方同
意，僱主可以法定假期後之三十日內
，某一日作爲給僱員代替假日。
僱主或僱員對有關「法定假日」資
之權利或責任有疑問時，請逕向勞工資
係糾紛，之各就近辦事處人員查詢。
（未完）



美國約旦加強合作致力中東和平

【約旦訊】約旦與美國所作的協助致力中東和平的極具意義的
外交努力。
據約旦首都安曼的消息說，胡辛「七日曾向國際中東調
他：「希望美國能在恢復阿拉伯對耶路撒冷的主權，承認
巴勒斯坦人的權利，以及促使以色列撤出阿拉伯土地方
面，給予協助」。但胡辛對此表示，聯合國公報均未直接
提及，可因此等問題非常複雜，牽涉許多方面，加以
他在十七日約旦國宴中致答詞也重申：他目前沒有任何
具體解決辦法可資提出，他自然不便在聯合國公報中表示意
見，只像他所說過的那樣，「美國目前已決定，我們將
加強解決辦法，是有效地運用我們的影響力，使各國
（指中東的）領袖聚集一起，以求公正不偏的解決辦法
，儘管美國的所謂影響力，雖免，括括力在內，但即不
能證明，這是可以理解的。
（續完）

香港遣回越南人蛇

倫敦北京均不反對
被遣送離境之非法入境的越南人，
係於本月二日在長洲海面被捕之一百一
十九名「人蛇」，彼等係由一個「屈蛇
」組織負責偷運，先由西貢被運至一
個港口，然後由一艘船東與華人而船長
係台灣人之小貨船載運，香港領海之外
公海，轉由小貨船載運來港。
該批「人蛇」所乘之小貨船，似係
駛向香港，但在長洲海面出事，據悉
由西貢運出之小貨船載有「人蛇」二
百二十人，但被捕者僅得一百一十九人
，其餘的人想係已改乘其他的船隻。
（未完）

哀謝

不孝榮昌榮榮榮榮榮榮榮榮榮
顯考諱成俊字矩權李公府君開平大蘭鄉
象賢里人痛于一九七四年六月十七日病
終于聖約翰醫院禮閣享壽八十六有六歲不
孝等隨侍在側呼天莫及親視含殮遵禮成
服經于同月二十五日假座市崇德堂禮堂
舉行喪禮出殯扶柩安葬于市崇德堂禮堂
叨蒙男女宗親戚友世誼親臨致祭執紼厚
惠賜花圈輓聯輓聯送高誼隆情存均感
謹此哀謝
孤哀子榮昌榮榮榮榮榮榮榮榮榮
鼎鼎芳名 另東致謝

中國洪門民治黨片士

佐治分部本年度職員
主委：周超常 副主委：周瑞瑞
秘書：周炳怡 副秘書：周炳瑞
財政：周炳怡 副財政：周炳瑞
監察：周炳怡 副監察：周炳瑞
外務：蔡炳怡 副外務：周炳瑞
顧問：黃清 曾德 周克

周愛權 視光學博士
周慶偉 驗眼配鏡專家
精配隱形眼鏡
JACK K. CHOW
RAYMOND S. CHOW OD.
OPTOMETRIST TEL: 685-5938
518 Main St., Vancouver 4, B.C.

Ho Ho Chop Suey
102 E. Pender Street
Vancouver 4, B.C.
681-1030
地址：片打街一〇二號
電話：六八一、一〇三〇
大謙小酌 悉從尊便

樓州廣 Kwangchow Restaurant
251 East Pender Street
Chinatown—Vancouver
Phone 687-8501—687-8502
營業時間：星期一至星期五 上午十時至凌晨二時
星期六、日及假期 上午十時至凌晨三時
逢星期四休息
正宗粵菜 精美點心
豐儉隨意 晚飯宵夜

鑽石樓 New Diamond Restaurant
555 Gore Avenue
Phone 685-0727
茗茶美點 晚飯酒菜
豐儉隨意 無任歡迎
每日上午十時至下午三時，又由下午五時至十時。
電話：六八五、〇七二七
八八四、九三三三
每逢星期三休息一天

華益實業公司 WEST-EAST REALTY LTD.
551 WEST BROADWAY
公司電話 873-1881
長獎元 325-8981
▲樓果舖：新舖樓新地區，雙門面，柏文區每年生意超過二十四萬元，好傢俬，全土庫，有長批，取價五萬八千元
▲工業區餐館：短租期，一星期開五日止，位於緬街近馬連大道，每日生意二三百元，有批，傢俬齊，取價一萬一千元
▲商業寫字樓：位於四街西，有批，近假溪，每年淨收益一萬五千餘元，取價二十三萬元
（以上請開張獎元）

司公限有隆華 WAH LOONG LTD.
278 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C.
TELEPHONE 684-4428
新運到 便宜夾抵食
香港一公斤庄「LOLO」西士去頭有壳蝦每盒四元四，每人限買兩盒，賣完為止。另有一磅庄各種西士蝦肉運到出售，你想買好嘢平嘢，請駕臨光顧。

WANKOW TOUR & TRAVEL LTD.
258 E. Pender Street, Vancouver 4, B.C.
Phone 684-3520 684-1714
特價機票 往返香港及東南亞
並代理世界輪船巴士及火車票
有專門人才編排旅程及精通各種語言
環球旅運有限公司啟

司公僑利 LEKIU IMPORTING CO. LTD.
256-262 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.
Phone 683-7451
門市部 丹麥國特產 世界馳名 鬆化奶油餅干 大幫供應

司公行和中 CHUNG WO HONG CO.
PHONE 685-9612
237 POWELL ST. VANCOUVER 4, B.C.
新到 大塊粽葉 花旗糯米 新栗肉干 去壳綠豆 消暑醬料 各江海味 地道藥材 膏丹丸散

利民有限公司 Leman Enterprises Ltd.
265 East Hastings St., Vancouver 4, B.C.
Phone 684-8824
結束門市部 大減價
本公司為擴大經營批發業務決定結束喜士定街門市部自六月廿八日（星期五）起門市部開始結束清盤大減價。壹切商品自五折至九折發售，售完即止。勿失良機。

翠華園 Pavilion Garden (RESTAURANT)
509 MAIN STREET VANCOUVER 4, B.C.
687-2608
正宗粵菜 用料有別 正式新穎 與眾不同
食家推薦遠勝自我宣傳
喜筵壽禮 隨意小酌
晚飯宵夜 豐儉由人
這裡有：家鄉風味、雅俗共賞、知己談心的雅座
也正是：親友團聚的樂園

司公利庚 GANGLEY TRADING LTD.
Import - Export Wholesale - Distributors
777 BEATTY ST. VANCOUVER 3, B.C.
PHONES—687-2651-687-2652
全加總代理：中國冰霜大明蝦 梅林牌罐頭蘑菇 泰山牌罐頭青刀豆
專營國產商品 大量進口批發

司公隆永 WING LUNG CO.
142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C.
681-1734
新到 紅芋 茯苓 粉葛 馬蹄 茨菇 白菓 冬菇 雪耳 魚翅 燕窩
精製大幫 臘味臘鴨臘腸「牛肉干」發行